

## Owner's Manual

**This manual contains important safety, assembly, operation and maintenance information.**

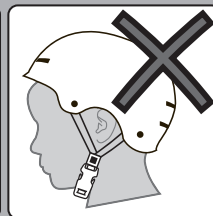
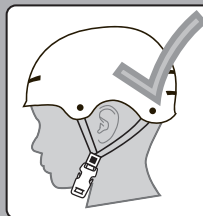
**Please read and fully understand this manual before operation.**

Save this manual for future reference.

English (EN) .....	2	Latvieš (Latvian-LV) .....	211
Български (Bulgarian-BG) .....	16	Lietuvių (Lithuanian-LT).....	226
Hrvatska (Croatia-HR) .....	31	Norsk (Norwegian-NO) .....	241
Česky (Czech-CZ) .....	46	Polski (Polish-PO) .....	256
Dansk (Danish-DA) .....	61	Português (Portuguese-PT) .....	271
Nederlands (Dutch-NL).....	76	Română (Romanian-RO).....	286
Eesti (Estonian-ET).....	91	србија (Serbian-SR).....	301
Suomi (Finnish-FI).....	106	Slovenský (Slovak-SK).....	316
Français (French-FR).....	121	Slovenski (Slovenian-SL).....	331
Deutsch (German-DE) .....	136	Español (Spanish-SP) .....	346
Ελληνικά (Greek-GR) .....	151	Svenska (Swedish-SV) .....	361
Magyar (Hungarian-HU) .....	166	Türkiye (Turkish-TR).....	376
Íslenskur (Icelandic-IS).....	181	Українська (Ukrainian-UA).....	391
Italiano (Italian-IT) .....	196		

### ALWAYS WEAR YOUR HELMET WHEN RIDING THIS PRODUCT!

Always read the user manual that comes with your helmet to make sure it is fitted and attached properly to the wearer's head according to the fitting instructions described in the user manual.



## Instrukcja obsługi

Niniejsza instrukcja zawiera ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa, montażu, obsługi i konserwacji.

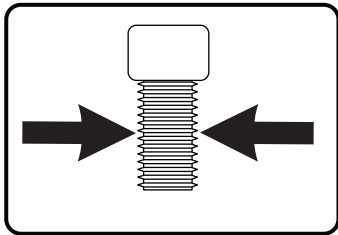
Przed rozpoczęciem użytkowania należy zapoznać się z niniejszą instrukcją i w pełni ją zrozumieć.

Należy zachować niniejszą instrukcję do wykorzystania w przyszłości.

### Tabela momentów obrotowych

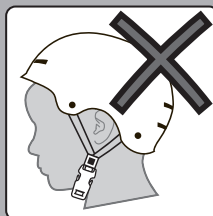
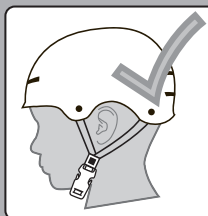
**Zalecany moment dokręcania:**

**UWAGA:** Prosimy o sprawdzenie, czy wszystkie elementy mocujące w produkcie zostały dokręcone zgodnie z poniższą tabelą:

Zalecany moment dokręcania dla czystych, suchych gwintów:		Jak mierzyć:
Rozmiar elementu złącznego	Moment obrotowy (N·m / ft·lb)	Rozmiar śruby lub wkrętu określa się na podstawie szerokości w miejscu gwintu, jak pokazano na rysunku.
M4 mm (0,157 in)	2.8 N·m (24,78 in·lb)	
M5 mm (0,196 in)	5.5 N·m (48,67 in·lb)	
M6 mm (0,236 in)	9.5 N·m (84,08 in·lb)	
M7 mm (0,275 in)	16.3 N·m (12 ft·lbs)	
M8 mm (0,314 in)	23 N·m (17 ft·lbs)	
M10 mm (0,393 in)	44.7 N·m (33 ft·lbs)	

## ZAWSZE NOŚ KASK PODCZAS KORZYSTANIA Z TEGO PRODUKTU!

Zawsze należy zapoznać się z instrukcją obsługi dołączonej do kasku, aby upewnić się, że jest on prawidłowo dopasowany i zamocowany na głowie użytkownika zgodnie z instrukcjami dotyczącymi dopasowania zawartymi w instrukcji obsługi.





## Ostrzeżenia i informacje dotyczące bezpieczeństwa

### WAŻNE WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA ZNACZENIE OSTRZEŻEŃ:



Ten symbol ma istotne znaczenie. Zwróć uwagę na słowo „**UWAGA**” lub „**OSTRZEŻENIE**”, które występuje tuż po nim. Słowo „**UWAGA**” znajduje się przed instrukcjami dotyczącymi obsługi mechanicznej. Nieprzestrzeganie tych instrukcji może spowodować uszkodzenie mechaniczne lub awarię części roweru. Słowo „**(UWAGA:)**” znajduje się przed instrukcjami dotyczącymi bezpieczeństwa osobistego. Nieprzestrzeganie tych instrukcji może spowodować obrażenia u kierowcy lub innych osób.



### OSTRZEŻENIE:

- **RYZYKO ZADŁAWIENIA.** Małe elementy. Nie dla dzieci poniżej 3. roku życia. Podczas montażu należy przechowywać drobne elementy w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Wymagany jest montaż przez osobę dorosłą. W niniejszej instrukcji opisano, jak prawidłowo złożyć rower. Przed montażem należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję. Zachowaj niniejszą instrukcję do wykorzystania w przyszłości.
- Okresowo sprawdzaj, czy wszystkie elementy mocujące i podzespoły są dobrze dokręcone.
- Zużyte lub uszkodzone części należy natychmiast wymienić na oryginalne.
- Jeśli coś nie działa prawidłowo, zaprzestań użytkowania i skontaktuj się z pomocą techniczną lub udaj się do serwisu rowerowego.

**UWAGA DLA RODZICÓW: PROSIMY O UPEWNIENIE SIĘ, ŻE DZIECI ZOSTAŁY ODPOWIEDNIO POINSTRUOWANE W ZAKRESIE KORZYSTANIA Z ROWERÓW, A ZWŁASZCZA W ZAKRESIE BEZPIECZNEGO UŻYWANIA UKŁADÓW HAMULCOWYCH.**

### ZAPISZ TE INSTRUKCJE

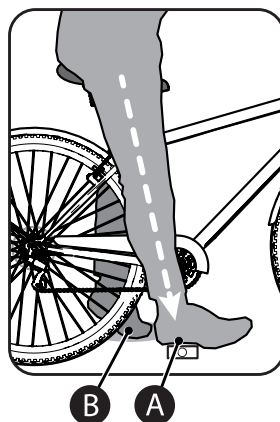
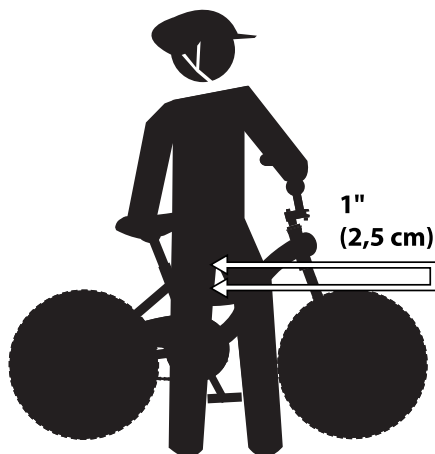
- Wymagany jest nadzór osoby dorosłej. Proszę zawsze zwracać uwagę na potencjalne zagrożenia dla Państwa dziecka. Należy poinstruować dziecko, jak korzystać z roweru, a zwłaszcza jak używać hamulców.
- Ważne jest, aby zapoznać się z informacjami zawartymi w niniejszej instrukcji obsługi, a w szczególności z instrukcjami montażu, instrukcjami obsługi, wytycznymi dotyczącymi kontroli bezpieczeństwa oraz wskazówkami dotyczącymi konserwacji.
- Podczas korzystania z tego produktu należy zawsze nosić kask rowerowy i odzież ochronną. Podczas jazdy na tym rowerze dziecko powinno mieć na sobie praktyczne ubranie i obuwie z zakrytymi palcami.
- Ten rower nie jest przeznaczony do jazdy po wzniesieniach, schodach, nierównym terenie, do skoków ani do żadnego innego sportowego zastosowania.
- Nigdy nie jeźdź w pobliżu schodów, pochyłych podjazdów, wzniesień, jezdni, alej, basenów lub innych zbiorników wodnych itp.
- Nie należy jeździć na rowerze po nierównym terenie ani wykorzystywać go do skoków, akrobacji ani innych form nieodpowiedzialnej i niebezpiecznej jazdy.
- Rower ten nie jest przeznaczony do jazdy po drogach publicznych. W przypadku jazdy po drogach publicznych należy zapoznać się z krajowymi przepisami dotyczącymi elementów odblaskowych i oświetlenia.
- Nie należy jeździć po zmroku. Jeśli jeździsz tym rowerem po zmroku lub gdy widoczność jest ograniczona, musisz włączyć światła. Światła te muszą być dobrze widoczne.
- Dla własnego bezpieczeństwa nie należy jeździć na rowerze, jeśli światła odblaskowe są nieprawidłowo zamontowane, uszkodzone lub ich brakuje. Upewnij się, że przednie i tylne odblaski są ustawione pionowo. Nie wolno dopuścić do zasłonięcia elementów odblaskowych przez odzież lub inne przedmioty.
- Bezpieczeństwo podczas jazdy na tym rowerze wymaga ścisłego przestrzegania przepisów ruchu drogowego oraz zasad bezpieczeństwa obowiązujących w kraju, w którym jest on używany.
- Stan nawierzchni oraz warunki pogodowe mają ogromne znaczenie. Jeśli nawierzchnia jest mokra lub pokryta piaskiem, drobnymi kamykami lub innymi luźnymi zanieczyszczeniami, należy ostrożnie zmniejszyć prędkość i jechać z zachowaniem szczególnej ostrożności. Zatrzymanie się zajmie też więcej czasu i będzie wymagało pokonania większej odległości. Zaciśnij hamulec wcześniej niż zwykle i z mniejszą siłą, aby zapobiec poślizgowi roweru.
- Regularnie sprawdzaj hamulce, opony, układ kierowniczy, felgi i inne elementy roweru. Więcej informacji znajdziesz w instrukcji konserwacji.
- Nie wolno zmieniać, modyfikować, usuwać ani dodawać żadnych części do roweru. Może to wpłynąć na właściwości jezdne i stanowić zagrożenie.
- Do tego roweru nie należy montować bagażnika ani fotelika dziecięcego, które nie zostały dostarczone wraz z rowerem.
- Nigdy nie należy holować za rowerem innych pojazdów ani dzieci na rolkach/deskorkach. Ten rower nie nadaje się do podłączania przyczepki rowerowej.
- Należy zawsze utrzymywać koła w stanie wolnym od wszelkich akcesoriów i innych elementów.
- Należy pamiętać o ryzyku uwięzienia podczas normalnego użytkowania oraz konserwacji kół, łańcucha i zębki.

## Dopasowanie rowerzysty do roweru

Aby jazda była bezpieczna i wygodna, odległość między krokiem rowerzysty a górną rurą ramy rowerowej powinna wynosić co najmniej 1 cal (2,5 cm), gdy rowerzysta siedzi okraciem na rowerze, opierając obie stopy płasko na ziemi.

**Wyreguluj wysokość siodełka** tak, abyś mógł oprzeć piętę jednej stopy na pedale przy całkowicie wyprostowanej nodze **A** – a jednocześnie druga stopa mogła dotrzeć podłoża czubkiem **B**. Dzięki temu kolana będą lekko ugięte podczas pedalowania opierając się na przedniej części stopy.

**UWAGA:** Więcej wskazówek dotyczących regulacji siodełka znajdziesz w sekcji „Montaż roweru”.

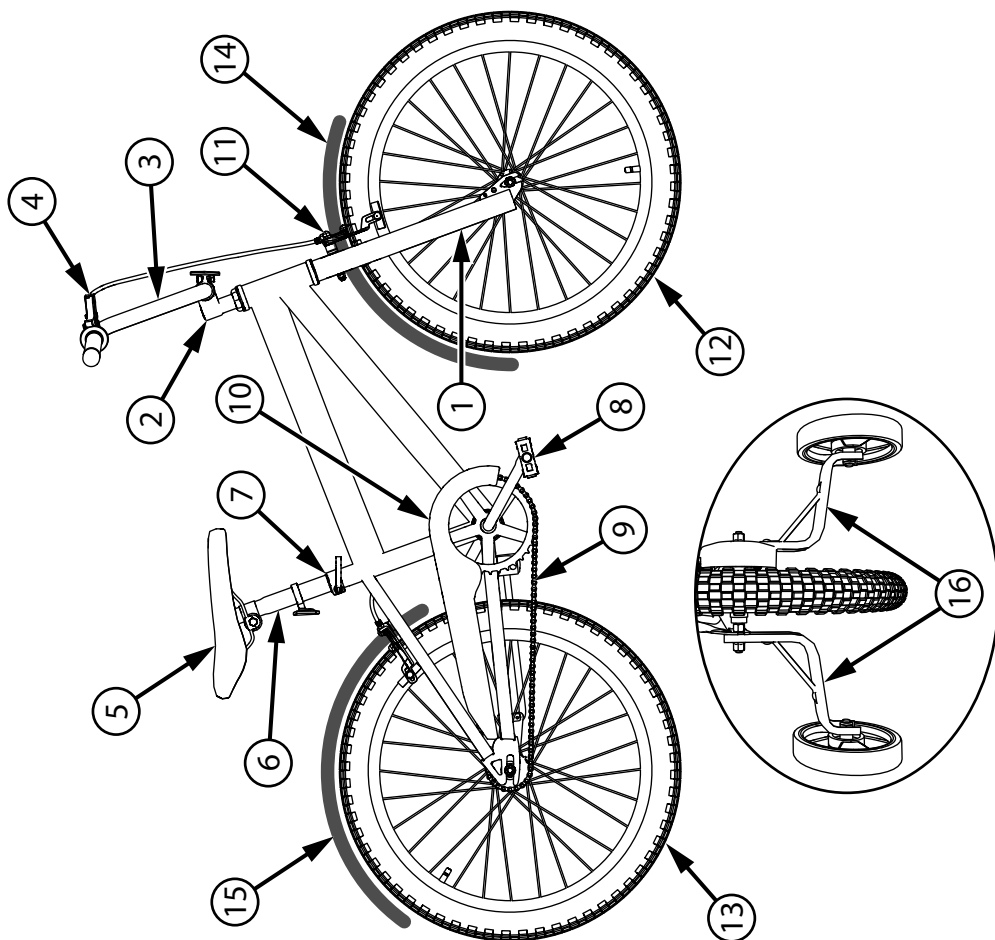


### Maksymalna waga rowerzysty i roweru dla tego produktu wynosi:

**UWAGA:** Waga rowerów jest bardzo zróżnicowana, więc w razie wątpliwości prosimy o zważenie roweru, aby poznać jego dokładną wagę, a następnie odniesienie się do poniższej tabeli.

Rozmiar koła rowerowego	Kolarz	Rowerzysta + rower + bagaż
30 cm (12 in)	27 kg (60 lb)	27 kg + 8 kg + 2,3 kg
35 cm (14 in)	27 kg (60 lb)	27 kg + 9 kg + 2,3 kg
41 cm (16 in)	27 kg (60 lb)	27 kg + 10 kg + 2,3 kg
46 cm (18 in)	40 kg (90 lb)	40 kg + 11,5 kg + 2,3 kg
51 cm (20 in)	40 kg (90 lb)	40 kg + 15 kg + 2,3 kg

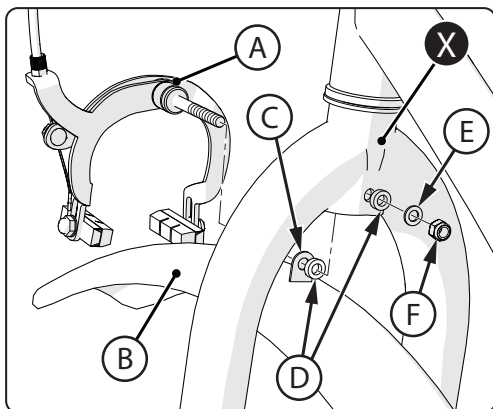
#	Opis
1	Widelec
2	Mostek kierownicy
3	Kierownice
4	Dźwignia hamulca
5	Siedzenie
6	Sztyca
7	Obiejmka sztycy
8	Pedały
9	Łańcuch
10	Ośłona łańcucha
11	Hamulec szczękowy
12	Zespół przedniego koła
13	Zespół koła tylnego
14	Przedni błotnik
15	Tyłny błotnik
16	Zestaw kółek pomocniczych (modele 12-16 cali)



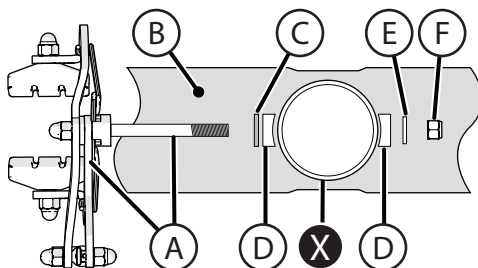
**UWAGA:** Nie wszystkie modele są wyposażone we wszystkie funkcje, elementy i akcesoria.

## Montaż przedniego błotnika (różne wersje)

Montaż odbojnika w przypadku większości modeli o długości 30 cm (12 cali) i 51 cm (20 cali):

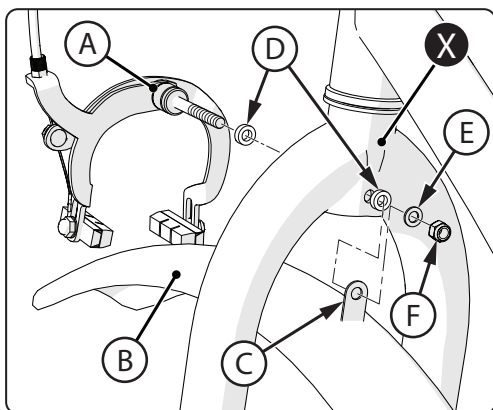


Konfiguracja sprzętowa

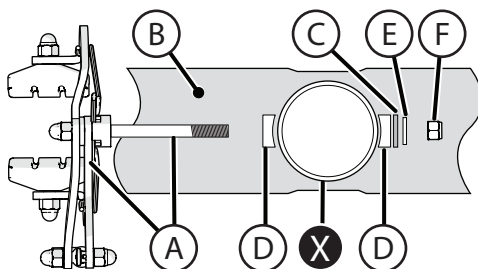


1. Zdejmij zestaw hamulcowy (A) z widelca (X).
  2. Umieść osłonę (B) na widelcu tak, aby występ (C) znajdował się po **przedniej** stronie widelca (X).
  3. Zamontuj ponownie zestaw hamulcowy (A). Zabezpiecz podkładkami (D, E) oraz nakrętką (F).
- Informacje na temat rozmieszczenia sprzętu można znaleźć na stronie **oraz na obrazku „Stack Up” dostępnym pod adresem**.
- UWAGA:** Zakrzywiona strona dużych podkładek (D) przylega do widelca (X).
- Upewnij się, że hamulec jest wycentrowany, a następnie mocno go dokręć.

Montaż odbojnika dla większości modeli o szerokości 41 cm (16 cali):



Konfiguracja sprzętowa

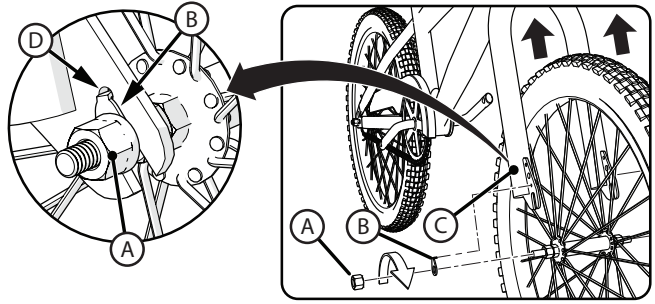


1. Zdejmij zestaw hamulcowy (A) z widelca (X).
  2. Umieść osłonę (B) na widelcu tak, aby jej występ (C) znajdował się po stronie **REAR** widelca (X).
  3. Zamontuj ponownie zestaw hamulcowy (A). Zabezpiecz podkładkami (D, E) oraz nakrętką (F).
- Informacje na temat rozmieszczenia sprzętu można znaleźć na stronie **oraz na obrazku „Stack Up” dostępnym pod adresem**.
- UWAGA:** Zakrzywiona strona dużych podkładek (D) przylega do widelca (X).
- Upewnij się, że hamulec jest wycentrowany, a następnie mocno go dokręć.

## Montaż przedniego koła

### UWAGA:

- **NIE WOLNO** używać nakrętek osi bez zębów do mocowania przedniego koła.
- Upewnij się, że koło obraca się swobodnie, nie ocierając się o widelec ani błotnik.
- Jeśli po montażu koło ociera się o błotnik, poluzuj je i wyreguluj w razie potrzeby.
- Nieprzestrzeganie tych wskazówek może spowodować poluzowanie przedniego koła podczas jazdy. Może to spowodować obrażenia u kierowcy lub innych osób.



**UWAGA:** Podczas zdejmowania czarnych podkładek ochronnych / osłon osi kół na przedniej i tylnej osi należy upewnić się, że przed wyrzuceniem nie wyjęto nakrętki znajdującej się wewnątrz tych osłon. Nie odkręcaj osłon, tylko je zdejmij.

1. Jeśli nakrętki osi (A) oraz elementy mocujące koła (B) są już zamontowane na przedniej osi koła, należy je zdjąć i odłożyć na bok.
2. Umieść koło w przednim widelcu (C).
3. Zamontuj elementy mocujące koła (B), upewniając się, że występy znajdują się w otworach widelca (D).
4. Zamontuj nakrętki osi (A) tak, aby powierzchnia ząbkowana była skierowana **do wewnątrz**.
5. Gdy koło znajduje się pośrodku widelca, mocno dokręć obie nakrętki osi (A), naprzemiennie po lewej i prawej stronie.

### POMPOWANIE OPON:

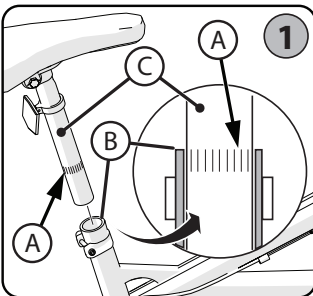
- Do napompowania opon użyj pompki ręcznej lub nożnej.
- Maksymalne ciśnienie w oponie podano na boku opony.

**UWAGA:** Napompuj oponę do 50% zalecanego zakresu ciśnienia (PSI). Upewnij się, że krawędź opony (stopka) znajduje się w tej samej odległości od felgi na całym jej obwodzie, po obu stronach opony. Jeśli opona nie wydaje się być prawidłowo osadzona, należy spuścić powietrze z dętki, aż będzie można wcisnąć stopkę opony w obręcz w odpowiednich miejscach. Powoli pompuj oponę, robiąc częste przerwy, aby sprawdzić, czy opona dobrze przylega do felgi i jakie jest ciśnienie, aż osiągniesz właściwe ciśnienie.

## Montaż siedzeń (różne modele)

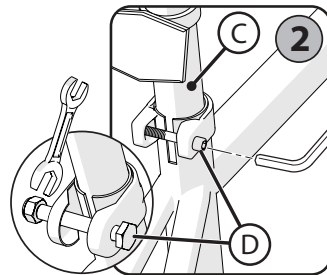


**OSTRZEŻENIE:** Aby zapobiec poluzowaniu się siodełka i ewentualnej utracie kontroli nad rowerem, oznaczenie „MIN-IN” (minimalna głębokość wsunięcia) (A) na sztycy siodełka musi znajdować się poniżej górnej krawędzi rury podsiodłowej (B).



### KROK 1 – WSUŃ SZTYCĘ W RURĘ PODSIODŁOWĄ:

- W razie potrzeby poluzuj śrubę zacisku sztycy (D).
- Ustaw siodełko w pozycji skierowanej do przodu i włóż sztycę (C) do rury podsiodłowej (B) tak, aby oznaczenia „MIN-IN” znajdowały się PONIŻEJ górnej krawędzi rury podsiodłowej, jak pokazano na rysunku.



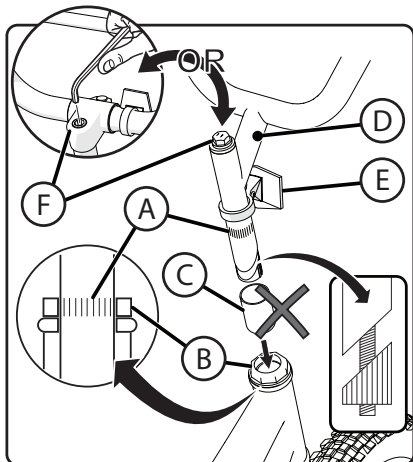
### KROK 2 – ZACISK SIODEŁKA: (różne modele)

- Po zamontowaniu sztycy (C) zgodnie z instrukcją, **KROK 1** – należy mocno dokręcić śrubę (D), tak aby siodełko podtrzymywało rowerzystę bez przesuwania się.

**W razie potrzeby sprawdź w tabeli momentów obrotowych zalecane wartości momentu obrotowego**

## Montaż kierownicy i mostka

**! OSTRZEŻENIE:** Aby zapobiec uszkodzeniu układu kierowniczego i ewentualnej utracie kontroli nad pojazdem, oznaczenie „MIN-IN” (minimalne wsunięcie) **(A)** na trzpieniu musi znajdować się poniżej górnej krawędzi nakrętki zabezpieczającej **(B)**.

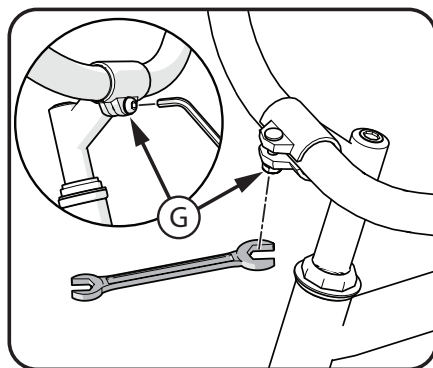


**UWAGA:** Zdejmij plastikową nasadkę **(C)** z końca trzpienia **(D)**. **WSKAZÓWKA:** Poluzuj śrubę trzpienia **(E)**, aby zdjąć nasadkę **(C)**.

### KROKI:

1. Włóż mostek **(D)** do widelca.
2. Skieruj mostek w stronę przedniej części roweru.
3. Dokręć śrubę mostka **(F)** na tyle, by utrzymać go w miejscu (przedstawiono dwa warianty).
4. Wyrównaj mostek względem przedniej opony i mocno dokręć śrubę mostka **(F)**.

**! UWAGA:** Nie dokręcaj śruby mostka zbyt mocno. Zbyt mocne dokręcenie śruby mostka może spowodować uszkodzenie układu kierowniczego i utratę kontroli nad pojazdem.



### Zacisk z jedną śrubą:

- W razie potrzeby wyreguluj kierownicę, aby zapewnić odpowiednie dopasowanie.
- Dokręć nakrętkę/śrubę zaciskową **(G)**.

**UWAGA:** Nie dokręcać zbyt mocno.



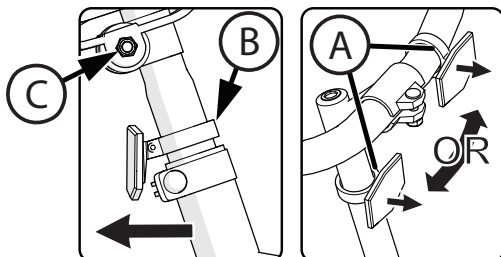
**UWAGA:** Jeśli zacisk kierownicy nie jest wystarczająco dokręcony, kierownica może się przesuwać w mostku. Może to doprowadzić do uszkodzenia kierownicy lub mostka oraz spowodować utratę kontroli nad rowerem.

## Montaż reflektora (w razie wyposażenia)

1. Ustawienie przedniego odblasku **(A)** tak, aby był skierowany prosto do przodu.
2. Dokręć śrubę zaciskową.
3. Ustawienie odblasku na sztycy (jeśli jest w wyposażeniu) **(B)** tak, aby był skierowany prosto do tyłu.
4. Dokręć śrubę zaciskową.

**UWAGA:** Nie dokręcać zbyt mocno. Spowoduje to uszkodzenie zacisku.

**UWAGA:** **(C)** Zalecany moment dokręcania: 20–22 Nm – Należy sprawdzić, czy siodełko nie przesuwa się podczas jazdy.



## Montaż pedałów



**UWAGA:** Jest tam prawy pedał oznaczony literą **R** oraz lewy pedał oznaczony literą **L**.

**UWAGA:** Do montażu pedałów zaleca się użycie klucza do pedałów. Można również użyć cienkiego klucza płaskiego.

- Śruba oznaczona literą **R** ma gwint prawoskrętny. Należy ją dokręcić, obracając w prawo.
- Śruba oznaczona literą **L** ma gwint lewoskrętny. Należy ją dokręcić, obracając w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.
- Wkręć prawy pedał oznaczony **R** w prawą stronę ramienia korby, a lewy pedał oznaczony **L** w lewą stronę ramienia korby.

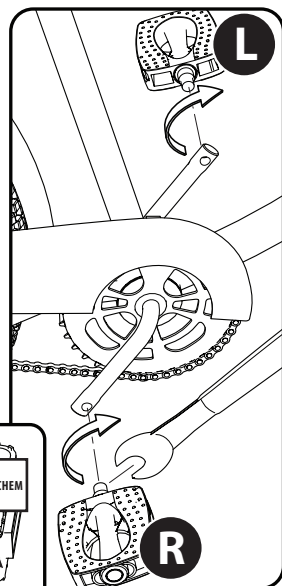
### Dokręć pedały:

- Upewnij się, że gwinty każdego pedału są całkowicie wkręcone w ramię korby.

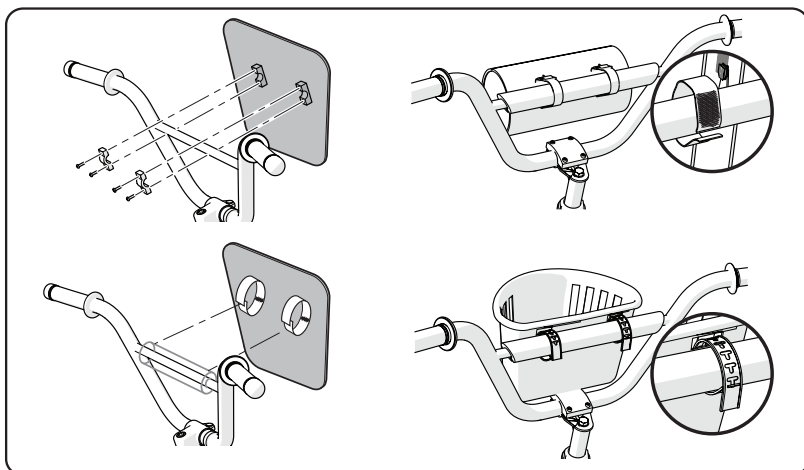


### UWAGA:

- Upewnij się, że pedały są dobrze zamocowane w ramionach korby, aby się nie poluzowały.
- Przed każdą przejażdżką sprawdź, czy pedały są dobrze zamocowane.



## Wyposażenie dodatkowe (w zależności od wersji)

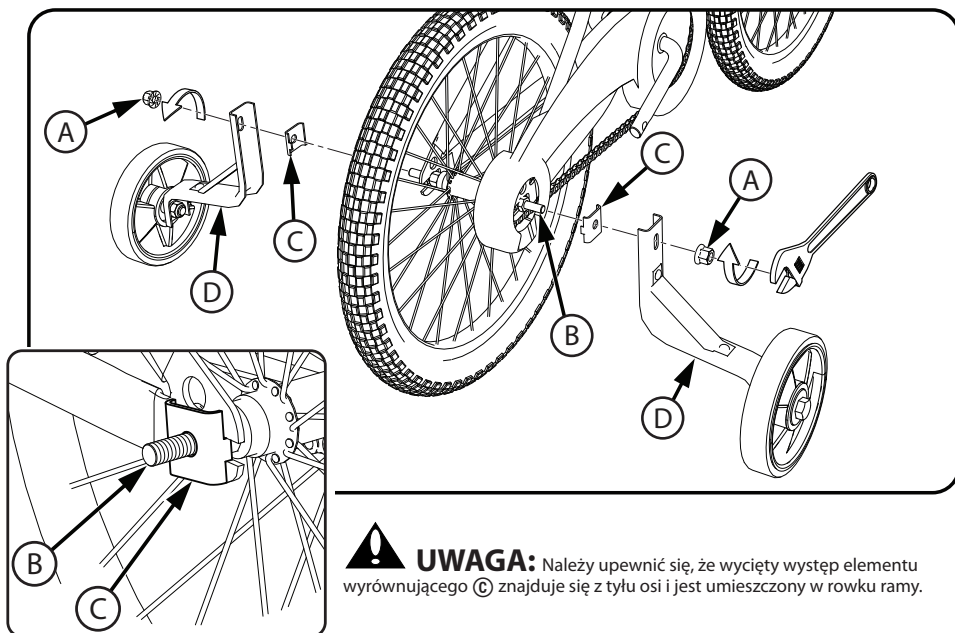


- Nie wolno modyfikować bagażników rowerowych.
- Nie przekraczaj dopuszczalnego obciążenia roweru.
- Bagażnik jest przeznaczony wyłącznie do przewożenia ładunku o masie maksymalnej 2,3 kg (5 funtów).
- Przewoź na bagażniku wyłącznie przedmioty i zabezpieczaj je pasami.
- Przed każdą jazdą sprawdź, czy wszystko jest dobrze zamocowane.
- Nie zasłaniaj żadnych elementów odblaskowych ani świateł.
- Po załadunku bagażnika rower może zachowywać się inaczej (szczególnie w zakresie sterowania i hamowania).

## Montaż kółek pomocniczych (różne modele)

### Kółka pomocnicze:

1. Odkręć zewnętrzne nakrętki osi (A) z obu stron osi (B).
2. Na każdym końcu osi tylnego koła (B) załóż zaczepek wyrównujący (C), wspornik kółka pomocniczego (D) oraz nakrętkę osi (A).



**UWAGA:** Należy upewnić się, że wycięty występ elementu wyrównującego (C) znajduje się z tyłu osi i jest umieszczony w rowku ramy.

### Regulacja wysokości kółek pomocniczych:

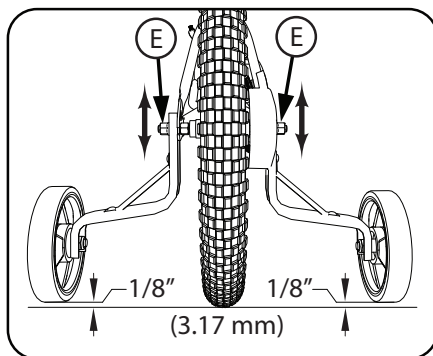
1. Upewnij się, że obie kółka pomocnicze znajdują się w tej samej odległości od podłoża (3,17 mm / 1/8 cala) i są skierowane prosto w dół.
2. Dokręć mocno nakrętki osi (E).



**OSTRZEŻENIE:** Niezastosowanie się do wymogu ponownego, prawidłowego dokręcenia nakrętek osi może spowodować obrażenia u rowerzysty lub innych osób.

### Podczas jazdy z kółkami pomocniczymi:

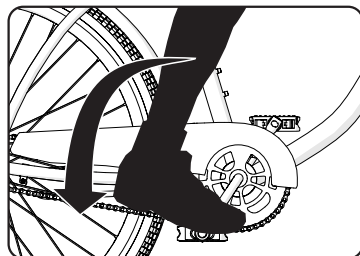
- Przed każdą przejażdżką upewnij się, że obie nakrętki osi są dobrze dokręcone.
- Jeździj wyłącznie po równych powierzchniach.
- Nie jeździj po stromych wzniesieniach, nierównych chodnikach ani w pobliżu schodów. Rower może się przewrócić, jeśli kółko pomocnicze zjedzie poza krawędź nawierzchni.
- Należy jeździć prosto w górę i w dół po pochyłych powierzchniach, ponieważ podczas jazdy w poprzek pochyłości rower może się przewrócić.
- Należy zwolnić na zakrętach, ponieważ nie da się skręcać tak szybko, jak na rowerach bez kółek pomocniczych.



## Działanie hamulców

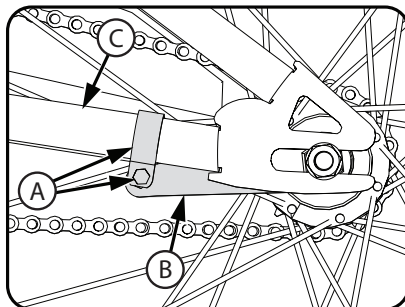
**HAMULCE NOŻNE:** (niektóre modele mogą być wyposażone w hamulce nożne, a inne wyłącznie w hamulce ręczne.)

- Jeśli Twój rower jest wyposażony w hamulce szczękowe oraz hamulec nożny, zawsze używaj hamulca nożnego jako głównego hamulca do zatrzymania roweru.
- Hamulec uruchamia się za pomocą pedałów. Aby zahamować, należy pedałować do tyłu.
- Pedałowanie do tyłu powoduje cofnięcie się łańcucha.
- Łańcuch uruchamia mechanizm hamulca nożnego znajdujący się w piąście tylnego koła.
- W miarę jak pedałujesz do tyłu z coraz większą siłą, skuteczność hamowania hamulca nożnego wzrasta.



**OSTRZEŻENIE:** Nieprzestrzeganie poniższych instrukcji może spowodować obrażenia u kierowcy lub innych osób:

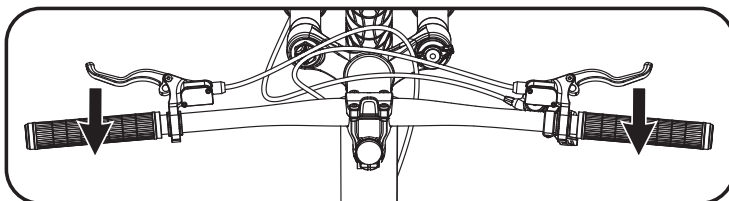
- Kiedy wsiadasz na rower po raz pierwszy, sprawdź działanie hamulca nożnego i poćwicz jego używanie przy niskiej prędkości na dużej, płaskiej powierzchni wolnej od przeszkód.
- Za każdym razem, gdy jeździsz na rowerze, upewnij się, że zacisk (A) na ramieniu hamulca (B) jest solidnie przymocowany do tylnej rury ramy (C) ramy rowerowej. Hamulec tylny nie będzie działał prawidłowo, jeśli ramię hamulca nie jest przymocowane do tylnej rury ramy.



### HAMULCE RĘCZNE:

**UWAGA:** Przed jazdą upewnij się, że wiesz, która dźwignia hamulca steruje którym hamulcem (przednim czy tylnym). Jeśli masz dwa hamulce ręczne, uruchom oba jednocześnie.

- Przedni hamulec zapewnia większą siłę hamowania niż tylny, dlatego nie należy go używać zbyt mocno ani zbyt gwałtownie. Stopniowo zwiększaj nacisk na obie dźwignie hamulca, aż osiągniesz pożądaną prędkość lub zatrzymasz się.
- Jeśli musisz szybko się zatrzymać, podczas hamowania przenieś ciężar ciała do tyłu, aby tylne koło pozostało na ziemi.

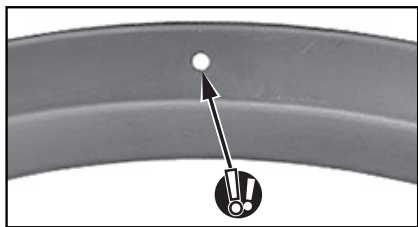


### UWAGA:

Gwałtowne lub zbyt mocne hamowanie przedniego koła może spowodować oderwanie tylnego koła od podłoża lub poślizg przedniego koła. Spowoduje to utratę kontroli i upadek.

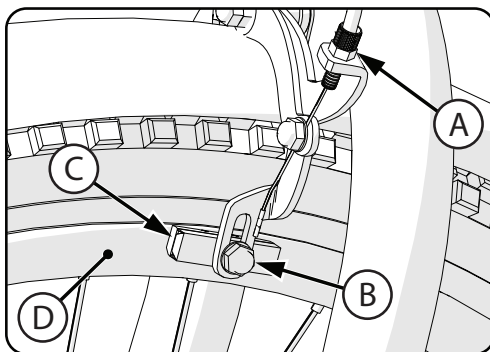
## Zużycie felg (niektóre modele)

- Producenci kół mogą umieścić na obręczy niewielki otwór służący jako wskaźnik zużycia lub zastosować linie bezpieczeństwa w postaci rowków bieżących na całym obwodzie obręczy, dzięki czemu można szybko stwierdzić, czy obręcz jest zużyta ponad dopuszczalny poziom. Gdy otwór lub rowek wskaźnika zniknie, nadszedł czas na nową felgę lub nowy zestaw kół.
- Zużyte lub uszkodzone felgi mogą prowadzić do nierównomiernego zużycia opon, pęknięć opon, a nawet wypadków powodujących obrażenia. Sprawdź felgi pod kątem śladów korozji, pęknięć i nadmiernego zużycia, a następnie wymień je.



## Wymiana klocków hamulcowych

1. W razie potrzeby poluzować śrubę regulacyjną linki hamulcowej (A).
2. Poluzować i wyjąć śruby/wkręty klocka hamulcowego (B).
3. Wyjąć starą szczękę hamulcową (C).
4. Zamontować nową szczękę hamulcową, upewniając się, że jest skierowana do przodu i wyrównana równo z obręczą koła (D).
5. Dokręcić śrubę/wkręt klocka hamulcowego.



**UWAGA:** Klocki hamulcowe należy wymieniać na klocki tego samego modelu i typu, co oryginalne.

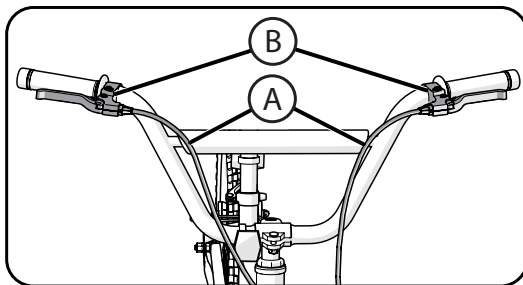
## Konfiguracja układu hamulców szczękowych

**UWAGA:** Linki hamulcowe przednich i tylnych hamulców należy poprowadzić do prawej lub lewej dźwigni hamulca zgodnie z przepisami lub zwyczajami obowiązującymi w kraju, w którym rower jest sprzedawany.

**Podłączanie linek hamulcowych do odpowiedniej dźwigni hamulca:**

**WSKAZÓWKA:** Śledź przebieg linek hamulcowych od przednich i tylnych zacisków hamulcowych, aby upewnić się, że do każdej dźwigni podłączona jest właściwa linka.

- Podłącz linki hamulcowe (A) do odpowiednich dźwigni hamulca (B) zgodnie z normami obowiązującymi w Twoim kraju dotyczącymi rozmieszczenia linki hamulca przedniego i tylnego.

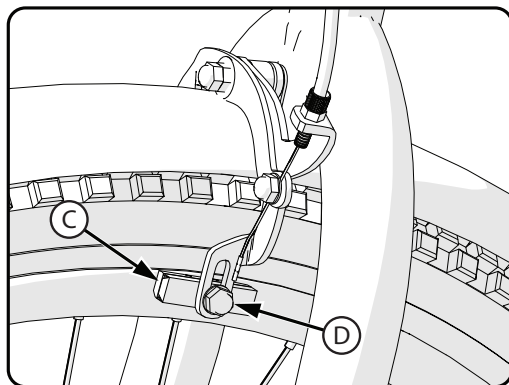


**UWAGA:** Przed jazdą na rowerze należy wyregulować przednie hamulce.

**UWAGA:** REGULACJA PRZEDNICH I TYLNYCH HAMULCÓW JEST TAKA SAMA.

Ustaw klocki hamulcowe (C) w prawidłowej pozycji:

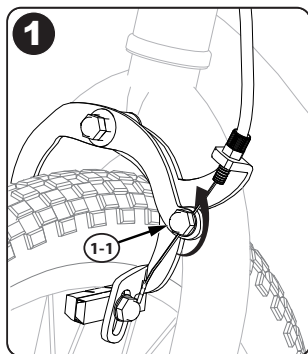
- Poluzuj śrubę (D) każdej szczęki hamulcowej (C).
- Wyreguluj każdą szczękę hamulcową tak, aby przylegała płasko do obręczy i była dopasowana do jej krzywizny.
- Upewnij się, że żadna szczęk hamulcowa nie ociera się o oponę.
- Jeśli na powierzchni szczęki hamulcowej znajdują się strzałki, upewnij się, że wskazują one w kierunku tylnej części roweru.
- Przytrzymaj każdą szczękę hamulcową w odpowiednim położeniu i dokręć śrubę.



Sprawdź szczelność każdej szczęki hamulcowej:

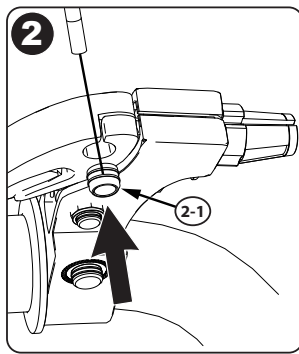
- Spróbuj przesunąć każdą szczękę hamulcową z jej pierwotnego położenia.
- Jeśli szczęk hamulcowa się przesuwa, wykonaj ponownie czynność opisaną w punkcie 1 na stronie , ale tym razem dokręć nakrętkę mocniej niż poprzednio.
- Powtarzaj ten test, aż żadna z szczęk hamulcowych nie będzie się już przesuwać.

## Układ linek hamulców szczękowych



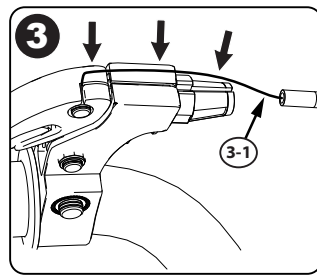
**Krok 1:**

- Poluzuj nakrętkę linki (1-1), tak aby linka była luźna.



**Krok 2:**

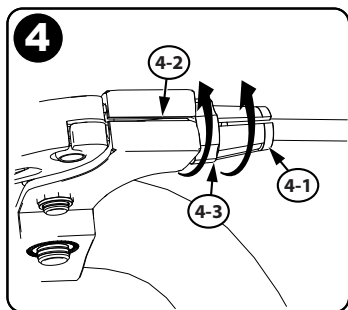
- Włóż tuleję kablową (2-1) do dźwigni hamulca.



**Krok 3:**

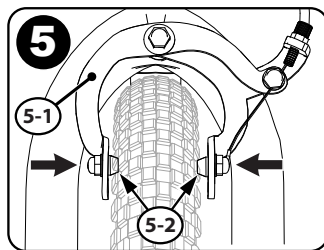
- Wsuń linkę hamulcową (3-1) w rowek, jak pokazano na rysunku.

## Układ linek hamulców szczękowych – ciąg dalszy



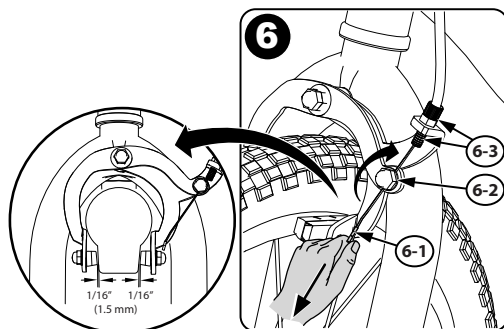
### Krok 4:

- Obróć obudowę (4-1) Wyrównaj rowek względem rowka kabla (4-2) i dokręć nakrętkę obudowy (4-3).



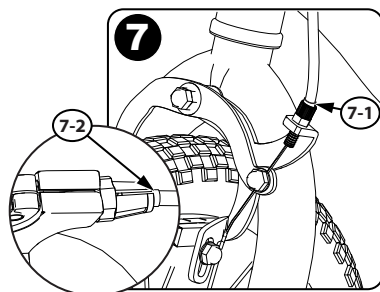
### Krok 5:

- Ściśnij ramiona hamulca (5-1) tak, aby klocki hamulcowe (5-2) przylegały do obręczy.



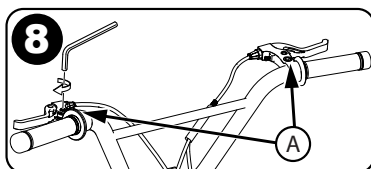
### Krok 6:

- Naciągnij linkę hamulcową (6-1).
- Dokręć nakrętkę linki (6-2).
- Wyreguluj nakrętkę linki (6-3), tak aby uzyskać luz klocków hamulcowych wynoszący 1,5 mm (1/16 cala).



### Krok 7:

- Upewnij się, że osłony linek są całkowicie wsunięte do obudowy regulacyjnej w zacisku (7-1) oraz w dźwigni ręcznej (7-2).

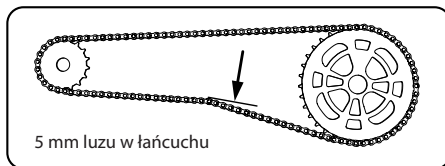


### Krok 8:

- Obróć dźwignie hamulca (A) tak, aby uzyskać wygodną pozycję podczas jazdy, a następnie mocno je dokręć.

## Konserwacja i serwis

- Podobnie jak w przypadku wszystkich elementów mechanicznych, rower podlega zużyciu i dużym obciążeniom. Różne materiały i elementy mogą w różny sposób reagować na zużycie lub zmęczenie materiału. Jeśli okres eksploatacji danego elementu został przekroczony, może on nagle ulec awarii, co może spowodować obrażenia u kierowcy. Wszelkie pęknięcia, zadrapania lub zmiany koloru w miejscach narażonych na duże obciążenia wskazują, że element osiągnął koniec swojej żywotności i należy go wymienić.
- Intensywne użytkowanie może prowadzić do uszkodzeń, dlatego zaleca się okresowe sprawdzanie ramy, widelca i innych elementów. Należy zaprzestać użytkowania i naprawić lub wymienić uszkodzone części.
- Należy regularnie sprawdzać rower pod kątem ewentualnych uszkodzeń. Należy zawsze upewnić się, że wszystkie elementy są dobrze dokręcone i znajdują się we właściwym położeniu.
- Nakrętki samozabezpieczające i inne elementy mocujące samozabezpieczające mogą stracić swoją skuteczność w przypadku ponownego użycia.
- Należy pamiętać o terminowej wymianie baterii w oświetleniu (jeśli dotyczy).
- Należy regularnie sprawdzać ciśnienie w oponach. Należy zwracać uwagę na prawidłowe ciśnienie powietrza (zalecane ciśnienie podano na bokach opon).
- Należy zawsze upewnić się, że piasty, rura czołowa, oś pedałów, łożyska, łańcuch, uszczelki piast oraz końcówki linek hamulcowych są nasmarowane odpowiednim smarem. Łożyska piast, rury czołowej i osi pedałów są fabrycznie nasmarowane, ale wymagają również regularnego smarowania (raz na trzy miesiące). Zalecamy, aby od czasu do czasu, przynajmniej raz w roku, zgłaszać się w tym celu do serwisu rowerowego, ponieważ smarowanie niektórych części wymaga ich demontażu. Zalecamy stosowanie płynnego smaru rowerowego z dyszą w kształcie słomki.
- Należy regularnie sprawdzać, czy łańcuch nie jest uszkodzony lub czy nie ma pękniętych ogniw, a w razie potrzeby wymienić go. W każdym sezonie należy kilkakrotnie nasmarować lekki olejem uniwersalnym. Należy odpowiednio wyregulować łańcuch, tak aby między przednią a tylną zębatką pozostawał luz wynoszący 3/16" (5 mm) (napięcie łańcucha) zarówno w górnej, jak i dolnej części łańcucha.



- Należy upewnić się, że hamulce działają płynnie, nie blokują się ani nie szarpiają podczas normalnego hamowania. Upewnij się, że ramiona hamulców są solidnie przymocowane do ramy roweru. Należy regularnie sprawdzać stan zużycia hamulców lub skontaktować się z serwisem. W razie uszkodzenia hamulce powinny być naprawiane wyłącznie przez profesjonalistę.
- Brudne lub zatłuszczone felgi mogą spowodować, że hamulce przestaną działać. Aby uniknąć urazów, należy często czyścić urządzenie czystą szmatką lub myć je wodą z mydłem, a następnie spuścić i pozostawić do wyschnięcia na powietrzu. Nie należy czyścić ich materiałami zawierającymi olej lub tłuszcz.
- Stożki regulacyjne wszystkich łożysk należy wyregulować tak, aby zapewnić płynny ruch bez zacinań się. Dotyczy to stożków regulacyjnych zespołu zawieszenia, zespołu główki widelca oraz przedniej i tylnej piasty. Smarowanie, o którym mowa powyżej, ma kluczowe znaczenie dla sprawnego działania.
- Należy zawsze dbać o prawidłowe ustawienie kół. Należy dokręcić nakrętki osi. Przednie koło powinno znajdować się pośrodku widelca, a tylne koło – pomiędzy tylnymi rurami ramy. Łożyska kół należy wyregulować za pomocą klucza stożkowego i nasmarować. Ustawienie kół zależy od napięcia szprych, a jeśli ustawienie nie jest prawidłowe, należy wyregulować napięcie szprych. Jeśli konieczne jest wyregulowanie szprych, należy to powierzyć wyłącznie profesjonalnemu mechanikowi rowerowemu.
- Jeśli nie jesteś w stanie samodzielnie naprawić usterki w rowerze, skontaktuj się ze sklepem rowerowym.
- Do naprawy roweru zawsze używaj oryginalnych części. Skontaktuj się ze sprzedawcą roweru, aby zamówić części zamienne.
- Rower należy chronić przed zimową solą drogową i unikać długotrwałego przechowywania w wilgotnych pomieszczeniach (np. w garażu). Jeśli przechowujesz rower w wilgotnym otoczeniu, zabezpiecz powierzchnie niepomalowanych elementów metalowych (śruby, nakrętki itp.) odpowiednim środkiem do konserwacji powierzchni (np. woskiem w sprayu).



# Ograniczona gwarancja – PO

## Informacje ogólne:

Specyfikacje części lub modeli mogą ulec zmianie bez uprzedzenia.

Niniejsza ograniczona gwarancja stanowi jedyną gwarancję na ten produkt. WYŁĄCZA SIĘ WSZELKIE GWARANCJE INNE NIŻ OKREŚLONE W NINIEJSZYM DOKUMENCIE, W TYM DOMNIEMANE GWARANCJE PRZYDATNOŚCI HANDLOWEJ I PRZYDATNOŚCI DO OKREŚLONEGO CELU, W ZAKRESIE DOZWOLONYM PRZEZ OBOWIĄZUJĄCE PRAWO. WYRAŹNIE WYŁĄCZA SIĘ WSZELKĄ ODPOWIEDZIALNOŚĆ ZA SZKODY UBOCZNE, KARNE, SZCZEGÓLNE LUB WTÓRNE, W ZAKRESIE DOZWOLONYM PRZEZ OBOWIĄZUJĄCE PRAWO.

Wszystkie sposoby użytkowania tego produktu opisano w niniejszej instrukcji.

Rejestracja gwarancji nie jest wymagana.

Ograniczona gwarancja przysługuje wyłącznie pierwotnemu nabywcy i nie podlega przeniesieniu na inne osoby.

### Co obejmuje niniejsza ograniczona gwarancja?

Niniejsza ograniczona gwarancja obejmuje wady wykonania i materiałowe wszystkich części produktu, z wyjątkiem tych, które zostały wymienione poniżej jako nieobjęte gwarancją.

### Co należy zrobić, aby zachować ważność ograniczonej gwarancji?

*Niniejsza ograniczona gwarancja obowiązuje wyłącznie pod warunkiem, że:*

- Produkt jest w pełni i prawidłowo zmontowany.
- Produkt jest użytkowany w normalnych warunkach zgodnie z przeznaczeniem (wyłączenia wymieniono w poniższej sekcji).
- Produkt poddawany jest wszelkim niezbędnym czynnościom konserwacyjnym i regulacyjnym.
- Produkt służy wyłącznie do ogólnego transportu i celów rekreacyjnych.

### Czego nie obejmuje niniejsza ograniczona gwarancja?

Produkt ten jest przeznaczony wyłącznie do użytku rekreacyjnego. Niniejsza ograniczona gwarancja nie obejmuje normalnego zużycia, elementów wymagających rutynowej konserwacji ani żadnych uszkodzeń, awarii lub strat spowodowanych nieprawidłowym montażem, konserwacją, regulacją, przechowywaniem lub użytkowaniem produktu. Niniejsza ograniczona gwarancja nie obejmuje przyszłego działania produktu.

### Niniejsza ograniczona gwarancja traci ważność, jeśli produkt kiedykolwiek:

- Używany w jakiegokolwiek dyscyplinie sportowej o charakterze wyczynowym.
- Używany do akrobacji, skoków, akrobacji lotniczych lub podobnych czynności.
- Zmodyfikowany w jakikolwiek sposób.
- Zmodyfikowany poprzez dodanie silnika.
- Używany przez więcej niż jedną osobę jednocześnie.
- Przekracza limit wagowy.
- Wynajmowany, sprzedawany lub przekazywany innym.
- Używany w sposób niezgodny z instrukcjami i ostrzeżeniami zawartymi w niniejszej instrukcji obsługi.

### Jakie działania podejmie Producent?

Jedynym i wyłącznym obowiązkiem Producenta wynikającym z niniejszej ograniczonej gwarancji jest naprawa i/lub wymiana, według własnego uznania, wszelkich objętych gwarancją wad wykonania lub materiałów.

### Jak uzyskać pomoc?

Skontaktuj się z działem obsługi klienta.

- Dane kontaktowe klientów znajdują się w załączonej liście.

### Jakie prawa Ci przysługują?

Niniejsza ograniczona gwarancja zapewnia Ci określone prawa wynikające z przepisów prawa. Możesz również posiadać inne prawa, które różnią się w zależności od stanu lub regionu.

### Jak długo obowiązuje ta ograniczona gwarancja?

- W niniejszej ograniczonej gwarancji wyrażenie „dożywotnia” oznacza okres, w którym produkt pozostaje w posiadaniu pierwotnego nabywcy.
  - Na ramę udzielana jest dożywotnia gwarancja, z wyjątkiem ram aluminiowych/karbonowych, na które gwarancja wynosi dziesięć (10) lat od daty zakupu.
  - Na widelec udzielana jest dożywotnia gwarancja, z wyjątkiem widelców amortyzowanych, na które gwarancja wynosi jeden (1) rok od daty zakupu.
  - Wszystkie pozostałe elementy: 6 miesięcy
- Wszystkie gwarancje obowiązują od daty dostawy.

## EUROPE

United Wheels B.V.  
c/o JCL Logistics Benelux B.V.  
Distributiestraat 5  
7041 KJ'S-Heerenberg  
T: +31 314 79 9260 (EU)  
E: [support@unitedwheels.eu](mailto:support@unitedwheels.eu)

## UK

United Wheels UK Ltd  
15 Doolittle Mill, Froggall Road  
Amphill, MK45 2ND  
T: 0330 912 7543 (U.K.)  
E: [support@unitedwheels.eu](mailto:support@unitedwheels.eu)